

NOORD-KOREA *UNFRAMED*

OBSERVATIES EN ACHTERGRONDEN

M.B. Gruisen

Noord-Korea *unframed*

Copyright © 2017 M.B.Gruisen

Drukwerk: Pumbo.nl

Fotografie: M.B. Gruisen

Uitgever: Het Geluksbureau

Vormgeving: Ryan Kroodsma

ISBN: 978-94-6345-125-3

NUR: 906

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, door middel van druk, fotokopieën, geautomatiseerde gegevensbestanden of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de auteur.

Inhoudsopgave

Inleiding	5
Hoofdstuk 1 Perfecte kleine volwassenen	11
Hoofdstuk 2 De Grens	23
Hoofdstuk 3 Het volk is mijn God	33
Hoofdstuk 4 Stadse damesschoenen	45
Hoofdstuk 5 Noord-Korea Fietsland; maar dan wel te voet	51
Hoofdstuk 6 Groei & Bloei	63
Hoofdstuk 7 Geluk	71
Hoofdstuk 8 WWNHG	97
Hoofdstuk 9 Prangende politieke zaken	109
Hoofdstuk 10 Praktische zaken bij reisdoel Noord-Korea	115
Lezersservice	124
Gebruikte bronnen	125
Over de auteurs	132



De 'Choson ot': de traditionele (Noord-) Koreaanse jurk waarbij een kort jasje wordt gedragen over een wijde jurk (A-lijn) met hemdje.

Inleiding

Waarom Noord-Korea?

Noord-Korea is een obscuur en gesloten land. Niet een land waar je snel naar toe zult gaan; misschien kom je er dan nooit meer van terug. Een land ook dat op exploderen staat. Weinigen geloven in een lange houdbaarheid van het huidige regime. Dit beeld wordt gevoed door berichten in de media. Hierin lees of hoor je vooral over de verschrikkingen in strafkampen, over de toenemende nucleaire dreiging en over waaghalzen die Noord-Korea wisten te ontsnappen. Om het hoge freak show-gehalte van het regime te laten zien, gaat het ook geregeld over de aanleg van een luxueus skioord in de bergen, een bierfestival in hoofdstad Pyongyang of over het opvallende kapsel van Kim Jong Un.

Het is allemaal waar. Maar feit is ook dat de berichtgeving altijd gevat is in een negatief frame. Noord-Korea is een schurkenland, waar niks goeds vandaan kan komen.

Deze framing wekte onze belangstelling en nieuwsgierigheid op. Hoe zou Noord-Korea eruit zien als je haar van dit negatieve frame ontdoet? Er wonen toch ook gewone mensen, die naar school of naar het werk gaan en die op zoek zijn naar een beetje geluk. We zijn in wetenschappelijk en journalistiek onderzoek gedoken, hebben met afgrijzen én verwondering de verhalen van vluchtelingen gelezen, het internet afgestruind en uiteindelijk ook zelf het land bezocht.

Hieruit is dit boek ontstaan: Noord-Korea *unframed*, met observaties en achtergrondinformatie zonder het standaard-frame.

Waarom 'unframed'?

De beurt is nu aan een onderbelichte kant van Noord-Korea, namelijk die van de gewone mensen. We schetsen het beeld van kinderen die niet beter weten en van volwassen vrouwen en mannen die roeien met de riemen die ze hebben. Door hen als frame te nemen, zien we de alledaagse praktijk van een verderfelijke ideologie, maar ook de menselijke veerkracht die tot allerlei lichtpuntjes leidt.



Volgens de Noord-Koreanen is het Koreaanse schiereiland (roodbruine vlekje) het middelpunt van de wereld.

the Pyongyang Times

Democratic People's Republic of Korea
<http://www.naenara.com.kp> e-mail: flph@star-co.net.kp Sat, September 10, Juche 105(2012)

Kim Jong Un oversees ballistic rocket firing drill



Eén ding is duidelijk: het regime in Noord-Korea gaat niet weg door westerse oorlogsretoriek, ridiculisering van het land en handelssancties. Het is het proberen waard om eens met andere ogen naar het land te kijken. Dat zou de sleutel kunnen zijn tot een beter begrip van de werkelijke beweegredenen achter de manoeuvres van het Noord-Koreaanse regime en de tot nu toe – ogenschijnlijk lijdzame – houding van de bevolking.

Opbouw

Het boek is in tweeën gedeeld: een linker- en een rechterhelft. De linkerpagina moet de lezer zien als een prikbord waarop foto's, landkaarten, tips en verdiepende informatie te vinden zijn die verband houden met het verhaal op de rechterpagina. Door deze indeling te volgen, krijgen met name de foto's de plaats die ze verdienen: niet als verfraaiing, maar als getuige van het dagelijkse openbare leven in Noord-Korea onder het huidige regime van Kim Jong Un.

De hoofdstukken 1 tot en met 8 zijn thema-hoofdstukken. Hiervan zijn zes thema's uitgewerkt op basis van eigen observaties en van achtergrondinformatie uit wetenschappelijke, journalistieke en literaire studies. Het betreft de volgende thema's: Kinderen (Hoofdstuk 1), Landsgrenzen (Hoofdstuk 2), Schoeisel (Hoofdstuk 4), Vervoer (Hoofdstuk 5), Flora (Hoofdstuk 6) en Energievoorziening (Hoofdstuk 8). Twee hoofdstukken gaan een stap verder. In hoofdstuk 3 (Religie) en in hoofdstuk 7 (Geluk) is het verzamelde materiaal gebruikt voor een poging antwoord te vinden op de vragen "Hoe is het gesteld met de zingeving van de gemiddelde Noord-Koreaan om de ellende en armoede te kunnen accepteren?" respectievelijk "Kan een mens gelukkig zijn in Noord-Korea?".

In hoofdstuk 9 ronden we af. De voorgaande hoofdstukken hebben de onbekende kant van Noord-Korea belicht, namelijk die van de gewone mensen in hun dagelijkse routine. Tegelijkertijd roepen ze ook nieuwe vragen op. Deze nieuwe vragen zijn gebundeld in drie prangende politieke kwesties. Hoofdstuk 10 is een toegift voor de reislustige lezer die nieuwsgierig is geworden naar het onbekende Noord-Korea. Hierin worden allerlei praktische zaken behandeld die reizigers kunnen behoeden voor problemen met gezondheid, geld en veiligheid. Alle suggesties en adviezen hierover zijn gebaseerd op onze ervaringen. Dit onder het motto 'Geef je over, want vrijwel alles ligt al vast'.



KIM IL SUNG

Grote Leider
Great Leader

Grondlegger

Geboorte-
en sterftejaar

15 - 04 - 1912

-

08 - 07 - 1979

Geboorteplaats

Pyongyang

Getrouwd met

Kim Jung Suk

Regeringsperiode

1948 - 1994

Huidige titel

Eeuwige President

KIM JONG IL

Geliefde Leider/Generaal
Dear Leader

Tweede leider

16 - 02 - 1942

-

17 - 12 - 2011

**In de buurt van
Vladivostok; formeel bij
Mount Paektu**

**Song Hye Rim,
daarna met
Ko Young Hee**

1994 - 2011

**Eeuwig algemeen
secretaris van
Arbeiderspartij**

KIM JONG UN

Verheven Leider
Supreme Leader

Derde leider

08 - 01 - 1983

-

n.v.t.

Pyongyang

Ri Jol Su

**vanaf
december 2011**

**Voorzitter (o.a.
Arbeiderspartij)**

De lijst met geraadpleegde bronnen geeft per hoofdstuk aan welke openbare bronnen zijn gebruikt. Het betreft wetenschappelijke publicaties, (internationale) krantenartikelen (al dan niet digitaal), autobiografieën van gevluchte Noord-Koreanen en specialistische websites. Een aantal van deze bronnen staat ook in onze 'Lezersservice' met daarin lees- en kijktips.

Schrijfwijze

Er zijn veel manieren om Noord-Koreaanse namen te schrijven. Om verwarring te voorkomen, hebben we gekozen voor de meest eenvoudige en voor de hand liggende schrijfwijze, namelijk die de Noord-Koreanen zelf gebruiken op hun officiële Engelstalige website. Hier worden de samengestelde persoonsnamen los van elkaar geschreven, zonder verbindingsstreepje. Bijvoorbeeld: Kim Il Sung, Kim Jong Il en Kim Jong Un.

Foto's

De kwaliteit van sommige foto's is niet opperbest. Schuldig hieraan zijn de opspelende zenuwen omdat de meeste foto's zonder toestemming zijn genomen. Bij andere foto's – gemaakt in Pyongyang - is het kleurcontrast ver te zoeken. De oorzaak hiervan was de smog die 's ochtends boven de hoofdstad hing.

De Kim-dynastie

Om de verhalen in dit boek beter te begrijpen, is nevenstaand schema bedoeld dat basisinformatie verschaft over de drie leiders die Noord-Korea (officieel DPRK; Democratic People's Republic of Korea) sinds haar oprichting heeft gekend.

Axis of Evil: 'Rogue states' that could use weapons of mass destruction



The original 'axis of evil'- list, pronounced by US President George W Bush in 2002, comprised Iraq, Iran and North Korea.

States like these [] constitute an axis of evil, arming to threaten the peace of the world.

George W. Bush coins the term 'Axis of Evil'

President Bush warned the world about the axis of evil in 2002

